

SHPOUTV224 Instruction Manual

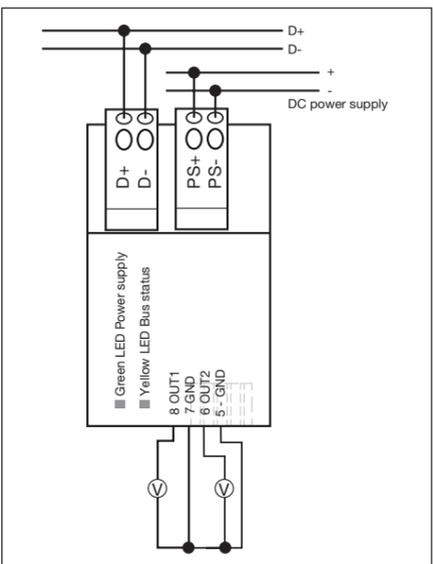
CARLO GAVAZZI



Write here the location
Ecrivez ici l'emplacement
Escriba aquí la ubicación
Scrivi qui la posizione
Schreiben Sie hier die Position



WIRING DIAGRAM / SCHÉMA DE CÂBLAGE / DIAGRAMA DE CONEXIONES / SCHEMA ELETTRICO / SCHALTPLAN



ENGLISH

Read carefully the instruction manual. If the instrument is used in a manner not specified by the producer, the protection provided by the instrument may be impaired. **Maintenance:** make sure that the connections are correctly carried out in order to avoid any malfunctioning or damage to the instrument. To keep the instrument clean, use a slightly damp cloth; do not use any abrasives or solvents. We recommend to disconnect the instrument before cleaning it. **WARNING:** join or divide the modules ONLY when they're NOT power supplied.

■ **SUPPLY SPECIFICATIONS**
Operational voltage range 15 - 28 VDC. Max ripple 1 V. Reverse polarity protection Yes. Overvoltage category Overvoltage cat. II (IEC 60664-1, par. 4.3.3.2). Rated impulse voltage 500 V (1,2/50µs) (IEC 60664-1, tab. F.1). Typ. current consumption 15 mA (only internal). Max. output current 100 mA (not self-limited). Power on delay ≤ 2 s. Power off delay ≤ 1 s.

■ **SPECIFICATIONS FOR ANALOG OUTPUTS**
Output 1 and 2
Output type 2 x 0-10 VDC. Inaccuracy < 0.5% fs (over entire temp. range). Cable length < 5 m. Load, each channel max 1.5 mA

■ **DUPLINE® SPECIFICATIONS**
Voltage 8.2 V. Maximum Dupline® voltage 10 V. Minimum Dupline® voltage 5.5 V. Maximum Dupline® current 1.5 mA. Analog protocol Smart Dupline®

■ **GENERAL SPECIFICATIONS**
Environment. Pollution degree 2 (IEC 60664-1, par. 4.6.2). Operating temperature 0 to +50°C (-4 to +122°F). Storage temperature -50 to +85°C (-58 to +185°F). Humidity (non-condensing) 20 - 90%. Housing. Material Macromel. Colour Ambra. Dimensions (h x w x d) 50 x 30 x 18 mm. Weight 50 g. Protection degree IP20. Terminal block. Power supply input 4 x spring terminal. Dupline® bus 4 x spring terminal. Cross-sectional area Terminal: 1.5 mm². Wire cross section 0.14 mm². Wire length 0.25 m. EMC. Immunity EN61000-6-2. Electrostatic discharge EN61000-4-2. Radiated radiofrequency EN61000-4-3. Burst immunity EN61000-4-4. Surge EN61000-4-5. Conducted radiofrequency EN61000-4-6. Power frequency magnetic fields EN61000-4-8. Voltage dips, variations, interruptions EN61000-4-11. Emission. Conducted and radiated emissions CISPR 22 (EN55022), cl.B. Conducted emissions CISPR 16-2-1 (EN55016-2-1). Radiated emissions CISPR 16-2-3 (EN55016-2-3). Approvals CE, cULus according to UL60950

■ **MODE OF OPERATION**
The SHPOUTV224 is fully programmable via the SH tool.

Each analog output can be individually associated to one or more functions supported by the Smart Dupline® system.

SHPOUTV224 connected to the SH2WEB24. Addressing:

No addressing is needed since the module is provided with a specific identification number (SIN): the user has only to insert the SIN number in the SH tool when creating the system configuration.

■ **LEDS INDICATION**
Green LED: Power status. ON: supply ON. OFF: supply OFF.
Yellow LED: Dupline® bus. ON: the dupline® bus is working properly. Flashing: there is a fault on the dupline® bus. OFF: the dupline® bus is OFF or not connected.

■ **WIRES**
5 Signal GND
6 0-10 VDC output 2
7 Signal GND
8 0-10 VDC output 1
Note Wires not in use must be insulated or cut to prevent malfunction on the module.

UL notes: Max ambient temperature: 40°C.

FRANÇAIS

Lire attentivement le manuel de l'utilisateur. Si l'appareil est utilisé dans des conditions différentes de celles spécifiées par le fabricant, le niveau de protection prévu par l'instrument peut être compromis. **Entretien:** s'assurer que les connexions sont réalisées correctement dans le but d'éviter toutes fautes ou endommagements de l'appareil. Pour nettoyer l'instrument, utiliser un chiffon humide; ne pas utiliser d'abrasifs ou de solvants. Il faut déconnecter le dispositif avant de procéder au nettoyage. **ATTENTION:** assembler ou dissocier les modules UNIQUEMENT s'ils ne sont pas alimentés.

■ **CARACTÉRISTIQUES D'ALIMENTATION**
Plage de tension de fonctionnement 15 - 28 Vcc. Ondulation 1V maxi. Protection contre l'inversion de polarité Oui. Catégorie de surtension Surtension cat. II (IEC 60664-1, par. 4.3.3.2). Tension nominale d'impulsion supportée 500 V (1,2/50µs) (IEC 60664-1, tab. F.1). Consommation de courant 15 mA typique (interne seulement). Courant de sortie 100 mA maxi (pas d'auto limitation). Temps de mise sous tension ≤ 2 s. Temps de mise hors tension ≤ 1 s

■ **CARACTÉRISTIQUES DES SORTIES ANALOGIQUES**
Sortie 1 et 2
Type de sorties 2 x 0-10 Vcc. Imprécision < 0,5% P.E. (sur toute la gamme de température). Longueur de câble < 5 m. Charge, chaque voie 1,5 mA maxi.

■ **CARACTÉRISTIQUES DUPLINE®**
Tension 8,2 V. Tension Dupline® maxi 10 V. Tension Dupline® mini 5,5 V. Courant Dupline® maxi 1,5 mA. Protocole analogique Smart Dupline®

■ **CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES**
Environment. Degré de pollution 2 (IEC 60664-1, par. 4.6.2). Température de fonctionnement 0°C à +50°C. Température de stockage -50°C à +85°C. Humidité (sans condensation) 20 à 90% HR. Boîtier. Matériau Macromel. Couleur Ambre. Dimensions (h x l x p) 50 x 30 x 18 mm. Poids 50 g. Indice de protection IP20. Bornier Entrée alimentation 4 x bornes à ressort. Bus Dupline® 4 x bornes à ressort. Section Borne: 1,5 mm². Section du fil 0,14 mm². Longueur du câble 0,25 m. CEM. Immunité EN61000-6-2. Décharge électrostatique EN61000-4-2. Fréquence radio rayonnée EN61000-4-3. Rafales (Immunité) EN61000-4-4. Surtension/surintensité EN61000-4-5. Fréquence radio conduite EN61000-4-6. Champs magnétiques à la fréquence du courant EN61000-4-8. Chutes, variations et coupures de tension EN61000-4-11. Émission. Émissions conduites et rayonnées CISPR 22 (EN55022), cl.B. Émissions conduites CISPR 16-2-1 (EN55016-2-1). Émissions rayonnées CISPR 16-2-3 (EN55016-2-3). Homologation CE, cULus selon UL60950

■ **MODE DE FONCTIONNEMENT**
Le SHPOUTV224 est entièrement programmable par le logiciel SH.

Chaque sorties analogiques peut-être associé individuellement à une ou plusieurs fonctions supportées par le système Smart Dupline®.

SHPOUTV224 connecté au SH2WEB24. Adressage:

Si le SH2RODC224 est connecté au générateur maître SH2WEB24, la configuration des adresses est inutile. En effet, il suffit que l'utilisateur saisisse le code d'identification spécifique (SIN) dans le logiciel SH, lors de la création de la configuration du système.

■ **INDICATION DES LED**
LED verte: État l'alimentation. ON: alimentation ON. OFF: alimentation OFF.
LED jaune: Dupline® bus. ON: le bus dupline® fonctionne correctement. Clignotante: il ya un défaut sur le bus dupline®. OFF: le dupline

■ **CÂBLES**
5 Signal de masse GND
6 0-10 Vcc sortie 2
7 Signal de masse GND
8 0-10 Vcc sortie 1
Nota: Isoler ou couper impérativement les fils non utilisés afin d'éviter tout dysfonctionnement du module.

ESPAÑOL

Lea atentamente este manual de instrucciones. Si el equipo se utiliza de forma no especificada por el fabricante, la protección dotada al equipo puede resultar dañada. **Mantenimiento:** Asegúrese de que las conexiones relevantes se han llevado a cabo correctamente, con el fin de evitar un funcionamiento incorrecto o que el equipo resulte dañado. Para mantenerlo limpio, use un trapo humedecido, no utilice abrasivos ni disolventes. Recomendamos desconectar el equipo antes de limpiarlo. **ATENCIÓN:** unir o separar los módulos SÓLO cuando NO estén alimentados.

■ **ESPECIFICACIONES DE ALIMENTACIÓN**
Rango de tensión de funcionamiento 15 - 28 V CC. Fluctuación máxima 1 V. Protección contra inversión de polaridad Sí. Categoría de sobretensión Cat. II de sobretensión (IEC 60664-1, par. 4.3.3.2). Tensión de pulso nominal 500 V (1,2/50 µs) (IEC 60664-1, tab. F.1). Consumo de corriente típico 15 mA (solo interna). Intensidad de salida máx. 100 mA (no autolimitada). Retardo a la conexión ≤ 2 s. Retardo a la desconexión ≤ 1 s

■ **ESPECIFICACIONES PARA LAS SALIDAS ANALÓGICAS**
Salidas 1 y 2
Tipo de salida 2 x 0-10 V CC Inexactitud < 0,5 % f.e. (en todo el rango de temperatura). Longitud del cable < 5 m. Carga, cada canal 1,5 mA máx.

■ **ESPECIFICACIONES DE DUPLINE®**
Tensión 8,2 V. Tensión máxima Dupline® 10 V. Tensión mínima Dupline® 5,5 V. Intensidad máxima Dupline® 1,5 mA. Protocolo analógico Smart Dupline®

■ **ESPECIFICACIONES GENERALES**
Entorno. Grado de contaminación 2 (IEC 60664-1, par. 4.6.2). Temperatura funcionamiento De 0 a +50 °C. Temperatura almacenamiento De -50 a +85 °C. Humedad (sin condensación) 20 - 90%. Caja. Material Macromel. Color Ámbar. Dimensiones (al. x an. x p.) 50 x 30 x 18 mm. Peso 50 g. Grado de protección IP20. Bloque de terminales. Entrada de alimentación 4 terminales de muelle. Bus Dupline® 4 terminales de muelle. Sección del cable Terminal: 1,5 mm². Sección del cable 0,14 mm². Longitud del cable 0,25 m. EMC. Inmunidad EN61000-6-2. Descarga electrostática EN61000-4-2. Radiofrecuencia radiada EN61000-4-3. Inmunidad a ráfagas EN61000-4-4. Sobretensión EN61000-4-5. Radiofrecuencia por conducción EN61000-4-6. Campos magnéticos por convertidores de frecuencia EN61000-4-8. Caídas, variaciones, interrupciones de tensión EN61000-4-11. Emisión. Emisiones radiadas y por conducción CISPR 22 (EN55022), cl.B. Emisiones por conducción CISPR 16-2-1 (EN55016-2-1). Emisiones radiadas CISPR 03.02.16 (EN55016-2-3). Homologaciones Marca CE, cULus conforme a UL60950

■ **MODO DE FUNCIONAMIENTO**
El SHPOUTV224 es totalmente programable a través de la herramienta SH.

Cada salida analógica, se puede asociar individualmente a una o más de las funciones soportadas por el sistema Smart Dupline®.

SHPOUTV224 conectado al SH2WEB24. Direcionamiento:

Non sarà necessario alcun indirizzamento giacché il modulo è dotato di un codice identificativo specifico (SIN): l'utente dovrà solo inserire il codice SIN nel SH tool al momento di creare la configurazione di sistema.

■ **INDICACIONES POR LED**
LED verde: Alimentación. ON: alimentación conectada. OFF: alimentación no conectada.
LED amarillo: Bus dupline®. ON: el bus Dupline® funciona correctamente. Parpadeando: hay un fallo en el bus dupline®. OFF: el bus está desactivado o no está conectado.

■ **CABLES**
5 GND (tierra)
6 0-10 VCC salida 2
7 GND (tierra)
8 0-10 VCC salida 1
Nota: Los cables no utilizados deben aislarse o cortarse para evitar averías en el módulo.

ITALIANO

Leggere attentamente il manuale di istruzioni. Qualora l'apparecchio venisse usato in un modo non specificato dal costruttore, la protezione prevista dall'apparecchio potrebbe essere compromessa. **Manutenzione:** Assicurarsi che il montaggio dei moduli estraiabili e le connessioni previste siano eseguiti correttamente al fine di evitare qualsiasi mal funzionamento o danneggiamento dello strumento. Per mantenere pulito lo strumento usare un panno inumidito; non usare abrasivi o solventi. E' necessario scollegare lo strumento prima di eseguire la pulizia. **ATTENZIONE:** unire o separare i vari moduli SOLO quando questi NON sono alimentati.

■ **CARATTERISTICHE DI ALIMENTAZIONE**
Gamma tensione di funzionamento 15 - 28 Vcc. Tensione di ondulation (ripple) massima 1 V. Protezione dall'inversione di polarità. Si. Categoria di sovratensione Cat. sovratensione II (IEC 60664-1, par. 4.3.3.2). Tensione d'impulso nominale 500 V (1,2/50µs) (IEC 60664-1, tab. F.1). Consumo di corrente tipico 15 mA (solo interno). Corrente di uscita massima 100 mA (non autolimitata). Ritardo di accensione ≤ 2 s. Ritardo di spegnimento ≤ 1 s

■ **CARATTERISTICHE USCITE ANALOGICHE**
Uscite 1 e 2
Tipo di uscita 2 x 0-10 Vcc. Imprecisione < 0,5% fs (sull'intera gamma di temperature). Lunghezza del cavo < 5 m. Carico, per ciascun canale max 1,5 mA.

■ **CARATTERISTICHE DUPLINE®**
Tensione 8,2 V. Tensione massima Dupline® 10 V. Tensione minima Dupline® 5,5 V. Corrente massima Dupline® 1,5 mA. Protocollo Smart Dupline®.

■ **CARATTERISTICHE GENERALI**
Ambiente. Grado di inquinamento 2 (IEC 60664-1, par. 4.6.2). Temp. di funzionamento da 0 a +50°C. Temp. di immagazzinaggio da -50 a +85°C. Umidità (senza condensa) 20 - 90%. Scatola. Materiale Macromel. Colore Ambra. Dimensioni (h x l x p) 50 x 30 x 18 mm. Peso 50 g. Grado di protezione IP20. Morsettiera. Ingresso alimentazione 4 x morsetti a molla (doppi). Bus Dupline® 4 x morsetti a molla (doppi). Sezione trasversale Morsetto: 1,5 mm². Cavo x 4. 5 (GND) (massa). 6 Uscita 2. 7 GND (massa). 8 Uscita 1. Sezione trasversale 0,14 mm². Lunghezza del cavo 0,25 m. EMC. Immunità EN61000-6-2. Scarica elettrostatica EN61000-4-2. Radiofrequenze irradiate EN61000-4-3. Immunità ai disturbi EN61000-4-4. Immunità ai transitori EN61000-4-5. Radiofrequenze condotte EN61000-4-6. Frequenza campi magnetici EN61000-4-8. Buchi di tensione, variazioni, interruzioni EN61000-4-11. Emissioni. Emissioni condotte ed irradiate CISPR 22 (EN55022), cl.B. Emissioni condotte CISPR 16-2-1 (EN55016-2-1). Emissioni irradiate CISPR 16-2-3 (EN55016-2-3). Approvazioni CE, cULus secondo UL60950

■ **MODO DI FUNZIONAMENTO**
SHPOUTV224 è completamente programmabile tramite il software SH tool.

Ogni singolo uscita analogico può essere associato singolarmente ad una o più funzioni del sistema Smart Dupline®.

SHPOUTV224 collegato al SH2WEB24. Indirizzamento:

Non sarà necessario alcun indirizzamento giacché il modulo è dotato di un codice identificativo specifico (SIN): l'utente dovrà solo inserire il codice SIN nel SH tool al momento di creare la configurazione di sistema.

■ **INDICATORI A LED**
LED Verde: Alimentazione. ON: Alimentazione ON. OFF: Alimentazione OFF.
LED giallo: Bus dupline®. ON: il bus dupline® funziona correttamente. Lampeggiante: c'è un errore sul bus dupline®. OFF: il bus dupline® è spento o non collegato.

■ **CAVI**
5 GND del segnale
6 0-10 VCC uscita 2
7 GND del segnale
8 0-10 VCC uscita 1
Nota: I cavi non utilizzati devono essere isolati o tagliati per evitare malfunzionamenti sul modulo.

DEUTSCH

Die Betriebsanleitung aufmerksam lesen. Sollte das Gerät nicht gemäß der Herstellerangaben verwendet werden, könnte der vom Gerät vorgesehene Schutz beeinträchtigt werden. **Wartung:** Sicherstellen, dass der Einbau der ausziehbaren Module sowie die vorgesehenen Anschlüsse richtig ausgeführt wurden, um schlechte Funktion oder Beschädigung des Gerätes zu vermeiden. Das Gerät mit einem feuchten Tuch reinigen; keine Scheuer- oder Lösemittel verwenden. Das Gerät vor der Reinigung abschalten. **WARNUNG:** Die Modulen dürfen nur voneinander getrennt oder aneinandergereiht werden, wenn diese nicht an die Spannungsversorgung angeschlossen sind.

■ **TECHNISCHE DATEN DER VERSORGUNGSSPANNUNG**
Betriebsspannungsbereich 15-28 VDC. Max. Rostelligkeit 1 V. Verpolungsschutz ja. Überspannungskategorie Überspannungskat. II (IEC 60664-1, Abs. 4.3.3.2). Nennstoßspannung 500 V (1,2/50 µs) (IEC 60664-1, Tab F.1). Typ. Stromaufnahme 15 mA (nur intern). Max. Ausgangsstrom 100 mA (keine Eigenbegrenzung). Einschaltverzögerung ≤ 2 s. Ausschaltverzögerung ≤ 1 s

■ **TECHNISCHE DATEN DER ANALOGEINGÄNGE**
Einang 1 und 3
Ausgangstyp 3 x 0-10 VDC. Messgenauigkeit < 0,5 % fs (im gesamten Temperaturbereich). Kabellänge < 5 m. Last, jeder Kanal max 1,5 mA.

■ **TECHNISCHE DATEN DES DUPLINE®-BUSSES**
Spannung 8,2 V. Maximale Dupline®-Spannung 10 V. Minimale Dupline®-Spannung 5,5 V. Maximaler Dupline®-Strom 1,5 mA. Analogprotokoll Smart Dupline®

■ **ALLGEMEINE TECHNISCHE DATEN**
Umgebung. Verschmutzungsgrad 2 (IEC 60664-1, Abs. 4.6.2). Betriebstemperatur 0 bis +50 °C. Lagertemperatur -50 bis +85 °C. Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend) 20 - 90%. Gehäuse. Material Macromel. Farbe Ambra. Abmessungen (H x B x T) 50 x 30 x 18 mm. Gewicht 50 g. Schutzart IP20. Anschlussleiste. Stromversorgungsangabe 4 x Federklemme. Dupline®-Bus 4 x Federklemme. Querschnittsfläche Anschlüsse: 1,5 mm². Kabelquerschnittsfläche 0,14 mm². Kabellänge 0,25 m. EMV. Störfestigkeit EN61000-6-2. Elektrostatische Entladung EN61000-4-2. abgestrahlte elektromagnetische HF-Felder EN61000-4-3. Störfestigkeit gegen Spannungsschläge EN61000-4-4. Überspannung EN61000-4-5. leitungsgebundene elektromagnetische HF-Felder EN61000-4-6. netzfrequente magnetische Felder EN61000-4-8. Spannungseinbrüche, -schwankungen und -unterbrechungen EN61000-4-11. Störaussendung leitungsgebundene und abgestrahlte Störaussendung CISPR 22 (EN55022), Kl. B. leitungsgebundene Störaussendung CISPR 16-2-1 (EN55016-2-1). abgestrahlte Störaussendung CISPR 16-2-3 (EN55016-2-3). Zulassungen CE, cULus entsprechend UL60950

■ **BETRIEBSMODUS**
Der SHPOUTV224 kann vollständig über das SH-Tool programmiert werden. Jeder analog Ausgang kann individuell einer oder mehreren Funktionen zugeordnet werden, die vom Smart Dupline®-System unterstützt werden.

SHPOUTV224 verbunden mit dem SH2WEB24. Adressierung:

Wenn das Relaismodul am SH2WEB24-Controller angeschlossen ist, ist keine Adressierung erforderlich, da das Modul über eine eindeutige Identifikationsnummer (SIN) verfügt: Der Anwender muss beim Erstellen der Systemkonfiguration im SHTool lediglich die SIN einfügen.

■ **LED-ANZEIGE**
Grüne LED: Stromversorgung. EIN: Betriebsspannung EIN; AUS: Betriebsspannung AUS.
Gelbe LED: Dupline®-Bus. EIN: der Dupline®-Bus ordnungsgemäß funktioniert. Blinkt: ein Fehler besteht auf dem Dupline®-Bus. AUS: der Dupline®-Bus ist ausgeschaltet oder nicht verbunden.

■ **DRÄHTE**
5 Signalmasse
6 0-10 VDC Ausgang 2
7 Signalmasse
8 0-10 VDC Ausgang 1
Hinweis: Nicht genutzte Leitungen müssen isoliert oder abgetrennt werden, um Fehlfunktion

SHPOUTV224 Instruction Manual

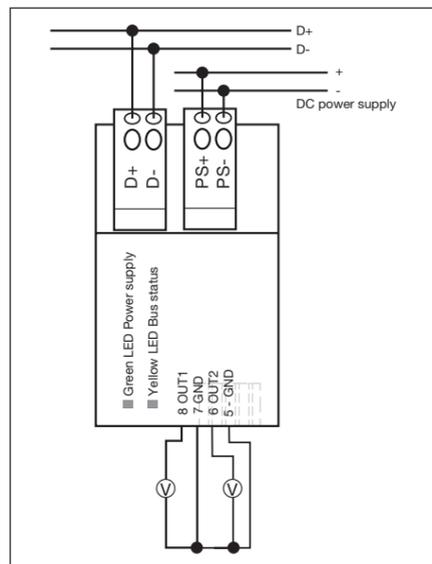
CARLO GAVAZZI



Skriv placeringen her
Skriv här för den plats
Skriver her er plasseringen
Schrijf hier de locatie



FORBINDELSEDIAGRAM / KOPPLINGSSCHEMA / KOBLINGSSKJEMA



DANSK



Læs brugervejledningen omhyggeligt. Hvis instrumentet skal anvendes SIKKERHEDSFORSKRIFTER Læs brugervejledningen omhyggeligt. Hvis instrumentet skal anvendes på en måde, der ikke er beskrevet af producenten, kan instrumentets beskyttelsesforanstaltninger være utilstrækkelige. **Vedligeholdelse:** Kontrollér, at monteringen af udtrækningsmodulerne og de relevante tilslutninger foretages korrekt for at undgå fejlfunktioner eller beskadigelse af instrumentet. Brug en let fugtet klud til rengøring af instrumentet. Der må ikke anvendes slibe- eller opløsningsmidler. Vi anbefaler, at instrumentet frakobles før rengøring. **ADVARSEL:** Modulerne må kun afbrydes eller tilsluttes når strømforsyningen er afbrudt.

■ **FORSYNINGSSPECIFIKATIONER**
Strømforsyning. Driftsspændingsområde 15 - 28V DC. Maks. ripple 1 V. Polaritetsbeskyttelse Ja. Overspændingskategori Overspændingskat. II (IEC 60664-1, par. 4.3.3.2). **Nominal impuls-spænding** 500 V (1,2/50µs) (IEC 60664-1, tab. F.1). **Typ. strømforbrug** 15 mA (kun internt). **Maks. udgangsstrøm** 100 mA (ikke selvbeholdende). **Indkoblingsforsinkelse** ≤ 2 s. **Udkoblingsforsinkelse** ≤ 1 s

■ **SPECIFIKATIONER FOR ANALOGE UDGANGE**
Udgang 1 og 2
Udgangstype 2 x 0-10 V DC. **Unøjagtighed** < 0,5 % fs (over hele temperaturområdet). **Kabellængde** < 5 m. **Belastning, hver kanal** maks. 1,5 mA

■ **DUPLINE®-SPECIFIKATIONER**
Spænding 8,2 V. **Maks. Dupline®-spænding** 10 V. **Min. Dupline®-spænding** 4,5 V. **Maks. Dupline®-strøm** 2 mA. **Analog protokol Smart Dupline®**

■ **GENERELLE SPECIFIKATIONER**
Ydre forhold. Tæthedssgrad 2 (60664-1 IEC, par. 4.6.2). Driftstemperatur 0 til +50 °C. Lagertemperatur -50 til +85 °C. Fugtighed (ikke-kondenserende) 20 - 90%. **Hus.** Materiale Macromel. Farve Ambra. Dimensioner (h x b x d) 50 x 30 x 18 mm. Vægt 50 g. **Beskyttelsesgrad** IP20. **Skrueterminal.** Strømforsyningsindgang 4 x fjederklemme. Dupline®-bus 4 x fjederklemme. Tværsnit Klemme: 1,5 mm². **Kabeltværsnit** 0,14 mm². **Kabellængde** 0,25 m. **EMC** Immunitet EN 61000-6-2. Elektrostatisk udladning EN 61000-4-2. Udstrålet radiofrekvens EN 61000-4-3. Burst-immunitet EN 61000-4-4. Transienter EN 61000-4-5. Ledningsbåret radiofrekvens EN 61000-4-6. Netfrekvensmagnetfelt EN 61000-4-8. Spændingsdyk, spændingsudfald, spændingsvariationer EN 61000-4-11. Emission EN 61000-6-3. Ledningsbåret og udstrålet støj CISPR 22 (EN55022), cl. B. Ledningsbåret CISPR 16-2-1 (EN55016-2-1). Udstrålet CISPR 16-2-3 (EN55016-2-3). **Godkendelser** CE, cULus i henhold til UL60950

■ **FUNKTIONSBESKRIVELSE**
SHPOUTV224 er fuldt ud programmerbar med SH-værktøjet. Hver analog udgang kan være individuelt forbundet til en eller flere af de funktioner der understøttes af Smart Dupline®-systemet. **SHPOUTV224 forbundet til SH2WEB24.**
Adressering: Ingen adressering behøvs eftersom modulet er forsynet med et særligt identifikationsnummer (SIN): Brugeren skal blot indsætte SIN i SH-værktøjet under konfigurationen af systemet.

■ **LED-INDIKERING**
Grøn LED: Forsyning. status på strøm. ON: forsyning ON. OFF: forsyning OFF.
Gul LED: Dupline®-bus. ON: Dupline®-bussen virker. Blinker: fejl på Dupline®-bussen. OFF: Dupline®-bussen er OFF eller ikke tilsluttet.

■ **LEDNINGER**
5 Signal GND
6 0-10 VDC udgang 2
7 Signal GND
8 0-10 VDC udgang 1
Bemærk: Ledninger som ikke er i brug skal isoleres eller fjernes for at undgå fejl på modulet.

SVENSKA



Läs noggrant genom manualen. Om instrumentet används på ett sådant vis som inte specificeras av tillverkaren, kan instrumentets angivna säkerhet reduceras. **Underhåll:** försäkra att alla anslutningar är korrekt anslutna för att undvika funktionsfel eller skada på instrumentet. För att hålla instrumentet rent, använd en lätt fuktad trasa; använd inte något slipmedel eller lösningsmedel. Vi rekommenderar att instrumentet kopplas ifrån innan det rengörs. **ADVARSEL:** Modulerna får endast kopplas isär eller ihop när manöverspänningen är bruten.

■ **STRÖMFÖRSÖRJNING SPECIFIKATIONER**
Strömförsörjning. Driftspänningsområde 15 - 28 VDC. **Max. ripple** 1 V. **Polvändningsskydd** Ja. **Overspänningskategori** Overspänningskat. II (IEC 60664-1, punkt 4.3.3.2). **Märkimpulsspänning** 500 V (1,2/50 µs) (IEC 60664-1, tab. F.1). **Typ. strömförbrukning** 15 mA (endast internt). **Max. utström** 100 mA (ej självbeholdande). **Inkopplingsfördröjning** ≤ 2 s. **Frånkopplingsfördröjning** ≤ 1 s

■ **SPECIFIKATIONER FÖR ANALOGA UTGÅNGAR**
Utgång 1 och 2
Utgångstyp 2 x 0-10 VDC. **Onoggrannhet** < 0,5 % (över hela temp.omr.). **Kabellängd** < 5 m. **Belastning, varje kanal** max. 1,5 mA

■ **DUPLINE®-SPECIFIKATIONER**
Spänning 8,2 V. **Max. Dupline®-spänning** 10 V. **Min. Dupline®-spänning** 5,5 V. **Max. Dupline®-ström** 1,5 mA. **Analog protokol Smart Dupline®**

■ **ALLMÄNNA SPECIFIKATIONER**
Omgivning. Förroreningsgrad 2 (IEC 60664-1, punkt 4.6.2). Driftstemperatur 0 till +50 °C. Lagringstemperatur -50 till +85 °C. Fuktighet (icke-kondenserande) 20 - 90%. **Hus.** Material Macromelt. Färg Ambra. Mått (h x b x d) 50 x 30 x 18 mm. Vikt 50 g. **Kapslingsklass** IP 20. **Kopplingsplint.** Strömförsörjningsingång 4 x fjäderplint. Dupline®-buss 4 x fjäderplint. Tvärsnittare Plint: 1,5 mm². **Tvärsnittare** 0,14 mm². **Kabellängd** 0,25 m. **EMC** Immunitet EN 61000-6-2. Elektrostatisk urladdning EN 61000-4-2. Utstrålad radiofrekvens EN 61000-4-3. Immunitet mot pulsskurar EN 61000-4-4. Stötpulser EN 61000-4-5. Ledningsbunden radiofrekvens EN 61000-4-6. Kraftfrekventa magnetiska fält EN 61000-4-8. Kortvariga spänningsänknningar, spänningsavbrott och spänningsvariationer EN 61000-4-11. Emission. Ledningsbundna och utstrålade emissioner CISPR 22 (EN 55022), kl. B. Ledningsbundna emissioner CISPR 16-2-1 (EN 55016-2-1). Utstrålade emissioner CISPR 16-2-3 (EN 55016-2-3). **Godkännanden** CE, cULus enligt UL60950

■ **FUNKTIONSSÄTT**
SHPOUTV224 är fullt programmerbar via SH-verktyget. Varje analog utgång, kan individuellt tilldelas en eller flera av de funktioner som stöds av Smart Dupline®-systemet. **SHPOUTV224 ansluten till SH2WEB24.**
Adressering: Ingen adressering behövs eftersom modulet är försedd med ett specifikt identifikationsnummer (SIN). Användaren behöver endast lägga in SIN-numret i konfigurationsverktyget vid systemkonfigurationen.

■ **LED-INDIKERING**
Grön LED: strömstatus. PÅ: ström PÅ. AV: ström AV.
Gul LED: Dupline®-bussen. PÅ: om Dupline®-bussen fungerar korrekt. Blinkar: det är fel på Dupline®-bussen. AV: om bussen är AV eller inte ansluten.

■ **LEDNINGAR**
5 Signalfjord
6 0-10 VDC utgång 2
7 Signalfjord
8 0-10 VDC utgång 1
Anm.: Ledare som inte används måste isoleras eller klippas av för att förhindra fel på modulet.

NORSK



Les nøye bruksanvisningen. Hvis instrumentet er brukt på en måte som ikke er angitt av produsenten, kan beskyttelsen av instrumentet bli svekket. **Vedlikehold:** sørg for at tilkoblingene er korrekt utført den seneste for å unngå funksjonsfeil eller skade på instrumentet. For å holde instrumentet rent, bruk en lett fuktet klut, ikke bruk skuremidler eller løsemidler. Vi anbefaler å koble instrumentet før rengjøring. **ADVARSEL:** Modulene kan bare kobles fra eller koblet til når strømforsyningen er avbrutt.

■ **TILFØRSELSSPESIFIKASJONER**
Strømforsyning. Driftsspenningsområde 15 - 28 V DC. **Maks rippel** 1 V. **Polaritetsbeskyttelse** Ja. **Overspenningskategori** Oversp.kat. II (IEC 60664-1, par. 4.3.3.2). **Merkeimpulsspennning** 500 V (1,2/50µs) (IEC 60664-1, tab. F.1). **Typ. strømforbruk** 15 mA (kun internt). **Maks utgangsstrøm** 100 mA (ikke selvbeholdende). **Innkoblingsforsinkelse** ≤ 2 s. **Utkoblingsforsinkelse** ≤ 1 s

■ **SPESIFIKASJONER FOR ANALOGE UTGANGER**
Inngang 1 og 2
Utgangstype 2 x 0-10 VDC. **Unøyaktighet** < 0,5 % fs (over hele temp.området). **Kabellengde** < 5 m. **Belastning, hver kanal** maks. 1,5 mA

■ **DUPLINE®-SPESIFIKASJONER**
Spennning 8,2 V. **Maximum Dupline®-spennning** 10 V. **Minimum Dupline®-spennning** 5,5 V. **Maksimum Dupline®-strøm** 1,5 mA. **Analog protokol Smart Dupline®**

■ **GENERELLE SPESIFIKASJONER**
Miljø. Forurensningsgrad 2 (60664-1 IEC, par. 4.6.2). Driftstemperatur 0 til +50 °C. Lagringstemperatur -50 til +85 °C. Fuktighet (ikke-kondenserende) 20 - 90%. **Kapsling.** Materiale Macromel. Farge Ambra. Mål (h x b x d) 50 x 30 x 18 mm. Vekt 50 g. **Beskyttelsesgrad** IP20. **Klemmeblokk.** Strømforsyningsinngang 4 x fjærklemme. Dupline®-buss 4 x fjærklemme. Tværsnitt Klemme: 1,5 mm². **Tværsnitt** 0,14 mm². **Ledningslengde** 0,25 m. **EMC** Immunitet EN61000-6-2. Elektrostatisk utladning EN61000-4-2. Utstrålt radiostøy EN61000-4-3. Burst-immunitet EN61000-4-4. Overspenning EN61000-4-5. Via radiofrekvens EN61000-4-6. Magnetfelte fra strømfrekvens EN61000-4-8. Spenningsfall, variasjoner, avbrudd EN61000-4-11. Utstråling. Ledningsbundet emisjon og utstrålt støy CISPR 22 (EN55022), kl. B. Ledningsbundet emisjon CISPR 16-2-1 (EN55016-2-1). Utstrålt støy CISPR 16-2-3 (EN55016-2-3). **Godkjenninger** CE, cULus i henhold til UL60950

■ **DRIFTMÅTER**
SHPOUTV224 er fullt ut programmerbar med SH-verk-tøyet. Hver analog utgang kan knyttes individuelt til en eller flere av funksjonene som støttes av Smart Dupline®-systemet. **SHPOUTV224 koblet til SH2WEB24.**
Adressering: Ingen adressering nødvendig ettersom modulet er utstyrt med et bestemt identifikasjonsnummer (SIN): brukeren trenger bare sette inn SIN-nummeret i konfigurasjonsverktøyet når systemkonfigurasjonen opprettes.

■ **LED-INDIKERING**
Grønn LED: Strømstatus. PÅ: Tilførsel PÅ. AV: Tilførsel AV.
Gul LED: Dupline®-bussen. PÅ: den dupline®-bussen fungerer som den skal. Blinker: det er en feil på Dupline®-bussen.

■ **LEDNINGER**
5 Signalfjord
6 0-10 VDC utgang 2
7 Signalfjord
8 0-10 VDC utgang 1
Merk: Ledninger som ikke er i bruk må isoleres eller kuttet for å unngå feil på modulet.

DIMENSIONS / DIMENSIONS / DIMENSIONES / DIMENSIONI / ABMESSUNGEN / DIMENSIONER / MÅTT / MÅL

